

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28429892									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Gardinen sicher und stabil angebracht sind, um ein Herunterfallen oder Abrutschen zu verhindern.	Make sure the curtains are securely and securely attached to prevent them from falling or slipping.	Assurez-vous que les rideaux sont sécurisés et stables pour éviter qu'ils ne tombent ou ne glissent.	Assicurati che le tende siano sicure e stabili per evitare che cadano o scivolino.	Zorg ervoor dat de gordijnen veilig en stabiel zijn om te voorkomen dat ze vallen of wegglijden.	Asegúrese de que las cortinas estén seguras y estables para evitar que se caigan o se resbalen.	Ujistěte se, že jsou závěsy bezpečné a stabilní, aby nemohly spadnout nebo sklouznout.	Provjerite jesu li zavjese sigurne i stabilne kako biste spriječili da padnu ili skliznu.	Prepričajte se, da so zavese varne in stabilne, da preprečite, da bi padle ali zdrsnile.	Győződjön meg arról, hogy a függönyök biztonságosak és stabilak, hogy megakadályozzák leesésüket vagy elcsúszásukat.
Ziehen Sie die Verdunkelungsgardin en vollständig zu, um eine optimale Verdunkelung und Privatsphäre zu erreichen.	Close the blackout curtains completely to achieve optimal blackout and privacy.	Fermez complètement les rideaux occultants pour une occultation et une intimité optimales.	Chiudi completamente le tende oscuranti per un oscuramento e una privacy ottimali.	Sluit de verduisteringsgordijne n volledig voor optimale verduistering en privacy.	Cierra las cortinas opacas por completo para obtener una privacidad y un oscurecimiento óptimos.	Pro optimální zatemnění a soukromí zcela zatáhněte zatemňovací závěsy.	Potpuno zatvorite zavjese za zamračivanje radi optimalnog zamračenja i privatnosti.	Za optimalno zatemnitev in zasebnost popolnoma zaprite zatemnitvene zavese.	Csukja be teljesen a sötétítő függönyöket az optimális elsötétítés és a magánélet érdekében.
Achten Sie darauf, dass die Gardinen nicht übermäßig stark gezogen oder geknittert werden, um Beschädigungen zu vermeiden.	Make sure that the curtains are not pulled or creased excessively to avoid damage.	Veillez à ne pas tirer ou froisser excessivement les rideaux pour éviter de les endommager.	Fare attenzione a non tirare o sguaiare eccessivamente le tende per evitare danni.	Zorg ervoor dat u de gordijnen niet overmatig trekt of kreukt om schade te voorkomen.	Tenga cuidado de no tirar ni arrugar excesivamente las cortinas para evitar daños.	Dávejte pozor, abyste závěsy příliš netahali nebo nemačkali, aby nedošlo k jejich poškození.	Pazite da ne povlačite i ne gužvate zavjese previše kako biste izbjegli oštećenje.	Pazite, da zaves ne potegnate ali zmečkate preveč, da se izognete poškodbam.	Ügyeljen arra, hogy ne húzza vagy gyűrje túl a függönyöket, hogy elkerülje a károkat.
Stellen Sie sicher, dass die Verdunkelungsgardin en keine Gefahr für Kinder oder Haustiere darstellen, indem Sie sicherstellen, dass keine losen Schnüre oder Kordeln herunterhängen.	Make sure the blackout curtains do not pose a danger to children or pets by ensuring there are no loose cords or strings hanging down.	Assurez-vous que les rideaux occultants ne présentent pas de risque pour les enfants ou les animaux domestiques en vous assurant qu'il n'y a pas de cordons lâches ou de cordons qui pendent.	Assicurati che le tende oscuranti non rappresentino un rischio per bambini o animali domestici assicurandoti che non vi siano corde allentate o pendenti.	Zorg ervoor dat de verduisteringsgordijne n geen risico vormen voor kinderen of huisdieren door ervoor te zorgen dat er geen losse koorden of koorden naar beneden hangen.	Asegúrese de que las cortinas opacas no representen un riesgo para los niños o las mascotas asegurándose de que no haya cordones sueltos o colgando.	Ujistěte se, že zatemňovací závěsy nepředstavují riziko pro děti nebo domácí zvířata tím, že zajistíte, aby nevisely žádné volné šňůry nebo šňůry.	Pobrinite se da zavjese za zamračivanje ne predstavljaju rizik za djecu ili kućne ljubimce tako što ćete osigurati da nema labavih užadi ili užadi koja vise.	Prepričajte se, da zatemnitvene zavese ne predstavljajo nevarnosti za otroke ali hišne ljubljence, tako da zagotovite, da ni ohlapnih vrvi ali vrvic, ki visijo dol.	Győződjön meg arról, hogy a sötétítő függönyök nem jelentenek veszélyt a gyermekekre vagy a háziállatokra, és ügyeljen arra, hogy ne legyenek laza zsinórok vagy zsinórok lelőgnak.
Schützen Sie die Verdunkelungsgardin en vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit, um Verfärbungen oder Schäden am Material zu vermeiden.	Protect the blackout curtains from direct sunlight and moisture to avoid discoloration or damage to the material.	Protégez les rideaux occultants de la lumière directe du soleil et de l'humidité pour éviter toute décoloration ou tout dommage au matériau.	Proteggere le tende oscuranti dalla luce solare diretta e dall'umidità per evitare scolorimenti o danni al materiale.	Bescherm de verduisteringsgordijne n tegen direct zonlicht en vocht om verkleuring of beschadiging van het materiaal te voorkomen.	Proteja las cortinas opacas de la luz solar directa y la humedad para evitar la decoloración o daños al material.	Chraňte zatemňovací závěsy před přímým slunečním zářením a vlhkostí, aby nedošlo ke změně barvy nebo poškození materiálu.	Zaštitite zavjese za zamračivanje od izravne sunčeve svjetlosti i vlage kako biste izbjegli promjenu boje ili oštećenje materijala.	Zatemnitvene zavese zaščitite pred neposredno sončno svetlobo in vlago, da preprečite razbarvanje ali poškodbe materiala.	Óvja a sötétítő függönyöket a közvetlen napfénytől és nedvességtől, hogy elkerülje az elszíneződést vagy az anyag károsodását.
Vermeiden Sie das Anbringen von Verdunkelungsgardin en in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, um Schäden durch Hitze zu verhindern.	Avoid placing blackout curtains near heat sources such as radiators to prevent heat damage.	Évitez d'installer des rideaux occultants à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs pour éviter les dommages causés par la chaleur.	Evitare di installare tende oscuranti vicino a fonti di calore come i radiatori per evitare danni da calore.	Installeer verduisteringsgordijne n niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren om schade door hitte te voorkomen.	Evite instalar cortinas opacas cerca de fuentes de calor, como radiadores, para evitar daños por calor.	Vyhňte se instalaci zatemňovacích závěsů v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, abyste předešli poškození teplem.	Izbjegavajte postavljanje zavjesa za zamračivanje u blizini izvora topline kao što su radijatori kako biste spriječili oštećenje toplinom.	Izogibajte se namešcanju zatemnitvenih zaves blizu virov toplote, kot so radijatorji, da preprečite poškodbe zaradi vročine.	Kerülje a sötétítő függöny felszerelését hőforrások, például radiátorok közelébe, hogy elkerülje a hő által okozott károkat.
Wählen Sie die richtige Größe und Passform der Verdunkelungsgardin en für Ihr Fenster, um eine optimale Abdeckung und Wirksamkeit zu gewährleisten.	Choose the right size and fit of blackout curtains for your window to ensure optimal coverage and effectiveness.	Choisissez la bonne taille et l'ajustement des rideaux occultants pour votre fenêtre afin de garantir une couverture et une efficacité optimales.	Scegli la dimensione e la vestibilità giuste delle tende oscuranti per la tua finestra per garantire copertura ed efficacia ottimali.	Kies de juiste maat en pasvorm verduisteringsgordijne n voor uw raam om een optimale dekking en effectiviteit te garanderen.	Elija el tamaño y el ajuste correctos de las cortinas opacas para su ventana para garantizar una cobertura y eficacia óptimas.	Vyberte si správnou velikost a stříh zatemňovacích závěsů pro vaše okno, abyste zajistili optimální pokrytí a účinnost.	Odaberite pravu veličinu i oblik zavjesa za zamračivanje za svoj prozor kako biste osigurali optimalnu pokrivenost i učinkovitost.	Izberite pravo velikost in prileganje zatemnitvenih zaves za vaše okno, da zagotovite optimalno pokritost in učinkovitost.	Válassza ki az ablakához megfelelő méretű és illeszkedő sötétítőfüggönyöket, hogy biztosítsa az optimális fedést és hatékonyságot.
Messen Sie Ihr Fenster genau und berücksichtigen Sie die Länge und Breite der Gardinen, um eine passende Installation zu ermöglichen.	Measure your window carefully and consider the length and width of the curtains to ensure a proper installation.	Mesurez votre fenêtre avec précision et tenez compte de la longueur et de la largeur des rideaux pour garantir une installation adaptée.	Misura accuratamente la tua finestra e prendi in considerazione la lunghezza e la larghezza delle tende per garantire un'installazione adeguata.	Meet uw raam nauwkeurig op en houd rekening met de lengte en breedte van de gordijnen om een passende plaatsing te garanderen.	Mide tu ventana con precisión y ten en cuenta el largo y ancho de las cortinas para asegurar una instalación adecuada.	Změřte své okno přesně a vezměte v úvahu délku a šířku závěsů, abyste zajistili vhodnou instalaci.	Točno izmjerite svoj prozor i uzmite u obzir duljinu i širinu zavjesa kako biste osigurali odgovarajuću ugradnju.	Natančno izmerite svoje okno in upoštevajte dolžino in širino zaves, da zagotovite ustrezno namestitvev.	Mérje meg pontosan az ablakot, és vegye figyelembe a függöny hosszát és szélességét a megfelelő beépítés érdekében.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Karl F. Buchheister e.K.
Im Karweg 3, 59846 Sundern
info@mydeco.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28429892									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie Ketten, Schnüre und Bänder außerhalb der Reichweite von Kindern, um Strangulationsrisiken zu vermeiden.	Keep chains, cords and ribbons out of the reach of children to avoid strangulation risks.	Gardez les chaînes, cordons et sangles hors de portée des enfants pour éviter les risques d'étranglement.	Tenere catene, corde e cinghie fuori dalla portata dei bambini per evitare rischi di strangolamento.	Houd kettingen, koorden en riemen buiten het bereik van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.	Mantenga cadenas, cordones y correas fuera del alcance de los niños para evitar riesgos de estrangulamiento.	Řetězy, šňůry a popruhy udržujte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku uškrcení.	Držite lance, uzice i trake izvan dohvata djece kako biste izbjegli rizik od davljenja.	Verige, vrvce in trakove hranite izven dosega otrok, da se izognete tveganju zadavljenja.	A láncokat, zsinórokat és hevedereket tartsa távol a gyermekektől, hogy elkerülje a fulladásveszélyt.
Installieren Sie Sicherheitsvorrichtung en, um zu verhindern, dass Kinder die Ketten oder Schnüre erreichen können.	Install safety devices to prevent children from reaching chains or cords.	Installez des dispositifs de sécurité pour empêcher les enfants d'atteindre les chaînes ou les cordons.	Installare dispositivi di sicurezza per impedire ai bambini di raggiungere le catene o le corde.	Installeer veiligheidsvoorziening en om te voorkomen dat kinderen bij de kettingen of koorden kunnen komen.	Instale dispositivos de seguridad para evitar que los niños alcancen las cadenas o cables.	Nainstalujte bezpečnostní zařízení, aby děti nedosáhly na řetězy nebo šňůry.	Ugradite sigurnosne uređaje kako biste spriječili da djeca dohvate lance ili užad.	Namestite varnostne naprave, da preprečite, da bi otroci dosegli verige ali vrvce.	Szereljen fel biztonsági berendezéseket, hogy a gyerekek ne érhessék el a láncokat vagy a zsinórokat.
Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Schritte, um die sichere Installation zu gewährleisten.	Please read the installation instructions carefully and follow all steps to ensure safe installation.	Lisez attentivement les instructions de montage et suivez toutes les étapes pour garantir une installation sûre.	Leggere attentamente le istruzioni di montaggio e seguire tutti i passaggi per garantire un'installazione sicura.	Lees de montage-instructies zorgvuldig door en volg alle stappen om een veilige installatie te garanderen.	Lea atentamente las instrucciones de montaje y siga todos los pasos para garantizar una instalación segura.	Pečlivě si přečtěte montážní návod a dodržujte všechny kroky, abyste zajistili bezpečnou instalaci.	Pažljivo pročitajte upute za sastavljanje i slijedite sve korake kako biste osigurali sigurnu montažu.	Natančno preberite navodila za montažo in upoštevajte vse korake, da zagotovite varno namestitvev.	Olvassa el figyelmesen az összeszerelési útmutatót, és kövesse az összes lépést a biztonságos telepítés érdekében.
Verwenden Sie die mitgelieferten Befestigungsmaterialien und achten Sie darauf, dass alle Teile sicher und fest montiert sind.	Use the included mounting materials and make sure that all parts are securely and firmly mounted.	Utilisez le matériel de montage fourni et assurez-vous que toutes les pièces sont solidement assemblées.	Utilizzare i materiali di montaggio inclusi e assicurarsi che tutte le parti siano assemblate in modo sicuro e saldo.	Gebruik de meegeleverde montagematerialen en zorg ervoor dat alle onderdelen veilig en stevig gemonteerd zijn.	Utilice los materiales de montaje incluidos y asegúrese de que todas las piezas estén ensambladas de forma segura y firme.	Použijte příložený montážní materiál a ujistěte se, že jsou všechny díly bezpečně a pevně smontovány.	Upotrijebite priložene materijale za ugradnju i osigurajte da su svi dijelovi sigurno i čvrsto montirani.	Uporabite priložene pritrđilne materiale in zagotovite, da so vsi deli varno in trdno sestavljeni.	Használja a mellékelt rögzítőanyagokat, és győződjön meg arról, hogy minden alkatrész biztonságosan és szilárdan van összeszerelve.
Ziehen oder schieben Sie Rollos und Jalousien langsam und gleichmäßig, um Beschädigungen und Verletzungen zu vermeiden.	Pull or push blinds and shutters slowly and evenly to avoid damage and injury.	Tirez ou poussez les stores et les stores lentement et uniformément pour éviter les dommages et les blessures.	Tirare o spingere le tende e le tendine lentamente e in modo uniforme per evitare danni e lesioni.	Trek of duw jaloezieën en zonwering langzaam en gelijkmatig om schade en letsel te voorkomen.	Tire o empuje las persianas y persianas lenta y uniformemente para evitar daños y lesiones.	Pomalů a rovnoměrně zatáhněte nebo zatlačte rolety a rolety, aby nedošlo k poškození a zranění.	Polako i ravnomjerno povlačite ili gurajte rolete i sjenila kako biste izbjegli oštećenje i ozljede.	Žaluzije in senčila povlecite ali potiskajte počasi in enakomerno, da se izognete poškodbam in poškodbam.	A károsodások és sérülések elkerülése érdekében lassan és egyenletesen húzza vagy tolja a redőnyöket és a redőnyöket.
Überprüfen Sie regelmäßig die Mechanik und das Material der Verdunkelungssysteme auf Abnutzung oder Beschädigungen.	Regularly check the mechanics and material of the blackout systems for wear or damage.	Vérifiez régulièrement la mécanique et le matériel des systèmes d'occultation pour déceler toute usure ou tout dommage.	Controllare regolarmente la meccanica e il materiale dei sistemi oscuranti per verificare eventuali segni di usura o danni.	Controleer regelmatig de werking en het materiaal van de verduisteringssysteemen op slijtage of beschadigingen.	Compruebe periódicamente la mecánica y el material de los sistemas de oscurecimiento en busca de desgaste o daños.	Pravidelně kontrolujte mechaniku a materiál zatemňovacích systémů z hlediska opotřebení nebo poškození.	Redovito provjeravajte mehaniku i materijal sustava za zamračivanje zbog istrošenosti ili oštećenja.	Redno preverjajte mehaniko in material zatemnitvenih sistemov glede obrabe ali poškodb.	Rendszeresen ellenőrizze az elsőtétítő rendszerek mechanikáját és anyagát kopás vagy sérülés szempontjából.
Stellen Sie sicher, dass das Verdunkelungssystem ordnungsgemäß installiert ist, um den gewünschten Sonnenschutz zu gewährleisten.	Make sure the blackout system is properly installed to provide the desired sun protection.	Assurez-vous que le système d'occultation est correctement installé pour offrir la protection solaire souhaitée.	Assicurarsi che il sistema oscurante sia installato correttamente per fornire la protezione solare desiderata.	Zorg ervoor dat het verduisteringssysteem op de juiste manier is geïnstalleerd om de gewenste zonwering te bieden.	Asegúrese de que el sistema de apagón esté instalado correctamente para brindar la protección solar deseada.	Ujistěte se, že je zatemňovací systém správně nainstalován, aby poskytoval požadovanou ochranu proti slunci.	Provjerite je li sustav za zamračivanje pravilno instaliran kako bi pružio željenu zaštitu od sunca.	Prepričajte se, da je sistem za zatemnitev pravilno nameščen, da zagotovi zeleno zaščito pred soncem.	Győződjön meg arról, hogy a sötétítő rendszer megfelelően van felszerelve, hogy biztosítsa a kívánt napvédelmet.
Beachten Sie, dass einige Materialien durch direkte Sonneneinstrahlung ausbleichen können.	Please note that some materials may fade due to direct sunlight.	Veillez noter que certains matériaux peuvent se décolorer sous l'effet de la lumière directe du soleil.	Si prega di notare che alcuni materiali potrebbero sbiadire a causa della luce solare diretta.	Houd er rekening mee dat sommige materialen kunnen verkleuren door direct zonlicht.	Tenga en cuenta que algunos materiales pueden desvanecerse debido a la luz solar directa.	Upozorňujeme, že některé materiály mohou vyblednout přímým slunečním zářením.	Imajte na umu da neki materijali mogu izbljediti od izravne sunčeve svjetlosti.	Upoštevajte, da lahko nekateri materiali zbledijo zaradi neposredne sončne svetlobe.	Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyes anyagok a közvetlen napfény hatására kifakulhatnak.
Achten Sie darauf, dass Vorhänge und Rollos nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen installiert werden.	Make sure that curtains and blinds are not installed near open flames or heat sources.	Assurez-vous que les rideaux et stores ne sont pas installés à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur.	Assicurarsi che tende e persiane non siano installate vicino a fiamme libere o fonti di calore.	Zorg ervoor dat gordijnen en jaloezieën niet in de buurt van open vuur of warmtebronnen worden geïnstalleerd.	Asegúrese de que las cortinas y persianas no se instalen cerca de llamas abiertas o fuentes de calor.	Ujistěte se, že závěsy a žaluzie nejsou instalovány v blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla.	Pazite da zavjese i rolete nisu postavljene u blizini otvorenog plamena ili izvora topline.	Prepričajte se, da zavese in žaluzije niso nameščene v bližini odprtega ognja ali virov toplote.	Ügyeljen arra, hogy függönyöket és redőnyöket ne szereljének fel nyílt láng vagy hőforrás közelébe.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28429892									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie Materialien, die schwer entflammbar oder feuerhemmend sind, um das Risiko eines Brandes zu minimieren.	Use materials that are flame-retardant or fire-retardant to minimize the risk of fire.	Utilisez des matériaux ignifuges ou ignifuges pour minimiser les risques d'incendie.	Utilizzare materiali ignifughi o ritardanti di fiamma per ridurre al minimo il rischio di incendio.	Gebruik materialen die vlamvertragend of brandvertragend zijn om het risico op brand te minimaliseren.	Utilice materiales retardantes de llama o retardantes de fuego para minimizar el riesgo de incendio.	Používejte materiály, které zpomalují hoření nebo zpomalují hoření, abyste minimalizovali riziko požáru.	Koristite materijale koji usporavaju plamen ili vatru kako biste smanjili rizik od požara.	Uporabite materiale, ki zavirajo gorenje ali požar, da zmanjšate tveganje požara.	A tűzveszély minimalizálása érdekében használjon égésgátló vagy tűzgátló anyagokat.
Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile reibungslos funktionieren und keine Gefahr darstellen.	Make sure that all moving parts operate smoothly and do not pose a hazard.	Assurez-vous que toutes les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne présentent aucun danger.	Assicurarsi che tutte le parti mobili funzionino correttamente e non costituiscano pericolo.	Zorg ervoor dat alle bewegende delen soepel werken en geen gevaar vormen.	Asegúrese de que todas las piezas móviles funcionen sin problemas y no representen un peligro.	Ujistěte se, že všechny pohyblivé části fungují hladce a nepředstavují nebezpečí.	Provjerite rade li svi pokretni dijelovi glatko i ne predstavljaju li opasnost.	Prepričajte se, da vsi gibljivi deli delujejo gladko in ne predstavljajo nevarnosti.	Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész simán működik, és nem jelent veszélyt.
Vermeiden Sie es, sich zwischen bewegliche Teile zu begeben, um Quetschungen oder Verletzungen zu vermeiden.	To avoid crushing or injury, avoid standing between moving parts.	Évitez de marcher entre les pièces mobiles pour éviter tout écrasement ou blessure.	Evitare di camminare tra le parti in movimento per evitare schiacciamenti o lesioni.	Vermijd lopen tussen bewegende delen om beknelling of letsel te voorkomen.	Evite caminar entre piezas móviles para evitar aplastamientos o lesiones.	Vyvarujte se procházení mezi pohyblivými částmi, aby nedošlo k rozdrčení nebo zranění.	Izbjegavajte hodanje između pokretnih dijelova kako biste izbjegli prignječenje ili ozljede.	Izogibajte se hoji med premikajočimi se deli, da preprečite zmečkanine ali poškodbe.	A zúzódás vagy sérülés elkerülése érdekében ne sétáljon a mozgó alkatrészek között.